

Zeitschrift: Ingénieurs et architectes suisses
Band: 126 (2000)
Heft: 09

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

La salle de bains est votre carte de visite. Accordez-lui une touche de noblesse avec la robinetterie Taron. Un design sans fioritures, des combinaisons originales de matériaux de haute qualité, comme par exemple le chrome et le verre.

En Allemagne, en France et en Italie, le marché l'a prouvé: l'élégant design, les finitions soignées, la qualité et la fiabilité à toute épreuve ont fait de Grohe le N° 1 de son secteur. Pour de plus amples informations, adressez-vous à Friedrich Grohe SA, Succursale de Wallisellen, Hertistrasse 2, 8304 Wallisellen, Tél. 01/877 73 00, Fax 01/877 73 20.

GROHEart®

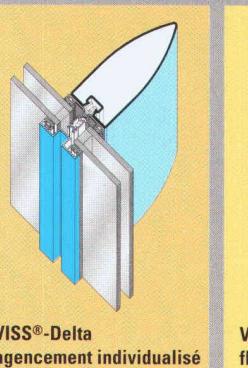
Design admirable, **qualité** impeccable.



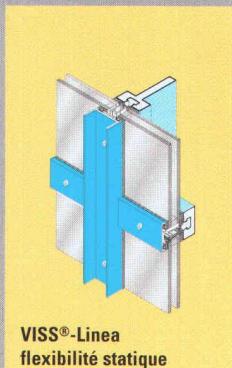
GROHE
WATER TECHNOLOGY

ARCHITECTURE en acier

BIBLIOTHEK



VISS®-Delta
agencement individualisé



VISS®-Linea
flexibilité statique

Elégance avec les systèmes VISS®. Constructions de montants et de traverses à rupture de pont thermique pour façades, jardins d'hiver et vitrages de toiture.

Pour chaque construction le système optimal:

- Vitrage vertical – VISS®-TV / TV 1V
- Vitrage de toiture – VISS®-TV 1S
- Vitrage à mastic – VISS®-NV
- Constructions de façades et de toitures en verre – VISS®-Delta
- Façades d'acier structurées – VISS®-Linea

Les systèmes VISS®, qui ont fait leur preuve, offrent des possibilités d'agencement individualisées correspondant aux hautes exigences de l'architecture moderne.



Demandez nos références et
faites-vous conseiller.



Représentation pour la Suisse romande
des profilés JANSEN:

Metallica SA, 1001 Lausanne
Case postale 1120
Téléphone 021/631 23 00
Télécax 021/631 23 09

JANSEN



METALLICA SA

B&W



www.electrolux.ch

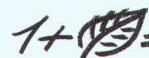
A quoi ressemble pour vous un design qui continue à faire chaud au cœur pendant de longues années? Choisir la modernité, sans succomber aux modes, telle est la définition du design pour Electrolux. Une idée-force qui s'exprime pleinement dans sa gamme de produits par le biais de formes qui allient clarté, simplicité et plaisir de cuisiner. N'est-ce pas là le design que vous défendez vous aussi?

 **Electrolux**



pionnier.ch

Du point de vue énergétique, le nouveau bâtiment genevois de la gardienne du climat planétaire est un modèle du genre. L'OMM a en effet opté pour un couplage chaleur-force au gaz naturel qui améliore le confort tout en polluant moins. Il est utilisé pour le chauffage, le groupe de secours, le délestage électrique et la production de froid. Architectes novateurs, concepteurs économies et champions de la réflexion, voici donc un beau défi: participez à notre remue-ménages! Pour en savoir plus: www.pionnier.ch

 = gaz naturel

C'est l'avenir qui compte.

La chaîne graphique de
CorbAZ



De A ...

Le service technico-commercial animé par des professionnels de l'imprimerie et de ses techniques.

... à Z

Le département des expéditions, dernier maillon de la chaîne, conduit par des chauffeurs serviables.

De A à Z, une longue chaîne faite de femmes, d'hommes et de compétences. Sans jamais se briser, elle répond à chacune de vos sollicitations.

Opérateurs PAO, préparateurs, correcteurs, photolithographes, monteurs, copistes, imprimeurs, relieurs, leurs auxiliaires, leurs responsables, ils œuvrent tous ensemble, dans leur domaine respectif, à la naissance de votre imprimé, le plus simple ou le plus sophistiqué.

Dotés des équipements et des machines de la dernière génération, ils maîtrisent les subtilités des arts graphiques pour transformer votre imprimé en un objet de fierté. Davantage qu'être vos fournisseurs, ils veulent devenir vos partenaires.



Imprimerie Corbaz SA

Avenue des Planches 22 - 1820 Montreux

Tél. (021) 966 81 81 - Fax (021) 966 81 82 - Email: icm@corbaz.ch

TERRAM®

Non-tissés pour séparer, filtrer et protéger.

Evidemment du 1^{er} en géosynthétiques:

SCHOELLKOPF AG

Schaffhauserstrasse 265, 8057 Zurich

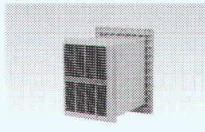
Tél. 01/312 16 16, Fax 01/312 16 26

E-mail: geo@schoellkopf.ch



Ici, les conseils, la qualité et le prix jouent!

Ventilateurs à récupération de chaleur (RC) et échangeur d'air avec l'extérieur, d'ANSON



Ventilateurs ANSON WRG sur façade
230 V 50-1200 m³/h.
Pour un air de qualité irréprochable dans les salles de bains/WC, petits bureaux et salles de réunion. Livraison rapide et avantageuse



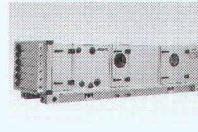
ANSOVENT
Ventilateurs à RC à inversion automatique été/hiver par bypass. Technique d'avant-garde à moteurs 24 V CC 400 m³/h. Une prestation ANSON.



Ventilateurs ABB d'avant-garde, à RC
4 manchons de raccordement Ø 80 mm 400 m³/h. Pour l'aération des salles de bains/WC et des cuisines de PPE et de maisons individuelles



Appareils ANSO-VENT plats pour montage sous plafond
Ventilateurs à RC particulièrement plats, pour débits 500-3600 m³/h. A toute épreuve. Livrés à bref délai par ANSON SA ZURICH



Grands ventilateurs à RC
construction d'avant-garde, débit 3000-10000 m³/h pour magasins, restaurants, locaux de fabrication. Expérience, livraison rapide et avantageuse sont nos atouts.



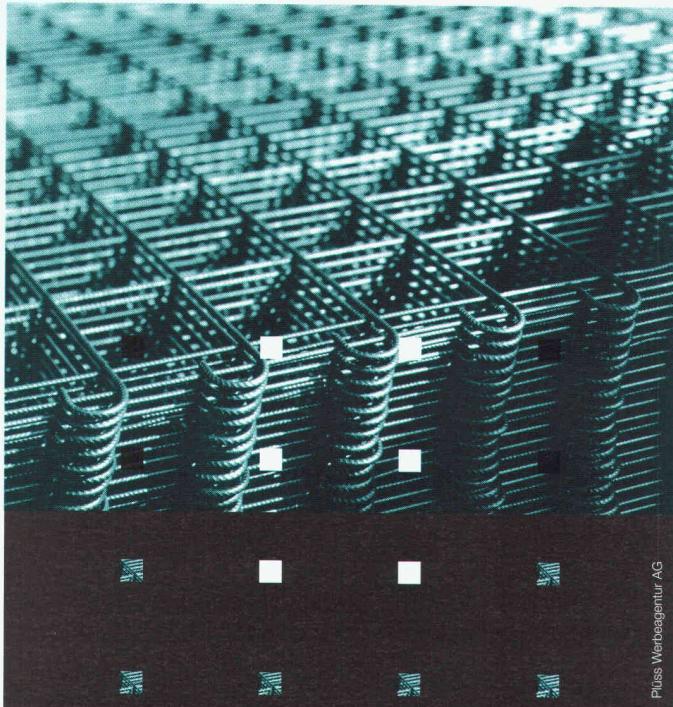
Exploitation de ventilateurs à RC en économisant l'énergie
à l'aide des commandes ANSON les plus récentes. Manuelle, par temporisation, variation de température. Le spécialiste:

Conseils/offres qui convainquent

ANSON 01/461 11 11

Friesenbergstrasse 108
8055 Zurich Fax 01/461 31 11





Plüss Werbegentur AG

■ artec® 500

Les avantages d'artec 500

Planification simple

Grande surface utile,
moins de heurts

Avantageux
et économique

Une longeur supplémentaire

Simple et rapide à manipuler

Sécurité et bon contrôle grâce à la bride et aux barres de bordure jumelles

Ductilité accrue grâce à l'acier S 500d

Prix, documentation et informations auprès de:



RUWA Drahtschweisswerk AG
3454 Sumiswald

Tél. 034 432 35 35
Fax. 034 432 35 55
e-mail info@ruwa-ag.ch

NOS PRESTATIONS AU NOM DE L'ÉCOLOGIE

Techniques d'environnement/éliminations

CERTIFIÉ ISO 9001

Engineering et conseils

Concepts de démolition et d'élimination
Analyse de coûts
Travaux de laboratoire et sur le site
Détermination d'index Ferris de bâtiments avec amiante
Expertises

Éliminations de laminages

Nettoyage à l'eau sous pression
Enlèvement hydrodynamique de béton
Nettoyage par billes de glace

Gestion de produits dangereux

Elimination de couches d'amiante projeté
Nettoyage de locaux et revêtements de sols contaminés
Dépoussiérage
Elimination du PCB

Assainissement suite incendie

Habitations et bâtiments industriels
Parkings couverts
Installations publiques

Pare-feu

Concepts de pare-feu
Laminages ignifugés F30/F60/F90
Revêtements ignifugés
Cloisonnements coupe-feu

Démolition et travaux de démontage

Entreprises totales
Concepts d'élimination

...maîtrisées par des professionnels hautement qualifiés, expérimentés et équipés d'un matériel approprié. Trois succursales en Suisse à votre écoute, prêtes à répondre à votre demande. Exigez la force de l'expérience.

Demandez notre liste de références

TECHNIQUE D'ENVIRONNEMENT
BETOSAN
LA FORCE DE L'EXPÉRIENCE

BETOSAN SA Tél. 021 626 04 12
Av. de Montoie 36 Fax 021 626 04 26
1007 Lausanne lausanne@betosan.ch

www.betosan.ch



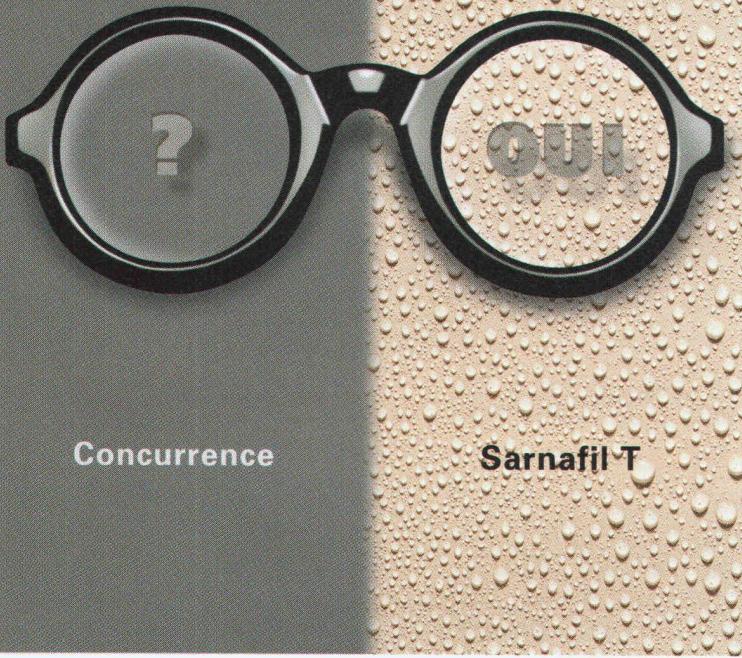
Pièce unique

Beaucoup de grandes entreprises ont commencé modestement.
Les systèmes d'aménagement USM n'ont jamais de taille définitive.
Demandez notre documentation détaillée.

USM U. Schärer Söhne AG, CH-3110 Münsingen
Tél. 031 720 72 72, Fax 031 720 72 38, info@ch.usm.com, www.usm.com

USM
Systèmes d'aménagement

Sarnafil



Concurrence

Sarnafil T

Investir pour plusieurs décennies

Trois études indépendantes le démontrent: Sarnafil T répond aux sévères exigences imposées à une étanchéité de toiture durable et respectueuse de l'environnement. Sarnafil T se distingue en effet par:

- sa durabilité,
- sa stabilité dimensionnelle,
- sa souplesse alliée à une grande résistance mécanique,
- sa grande résistance chimique.



Sarnafil T n'est pas qu'un produit. Notre nom est aussi synonyme de compétences et de solutions complètes pour une étanchéité optimale en matière de toitures plates, de grande qualité de pose et de réalisation, de grande diversité des services et de garanties étendues.

Sarnafil est dans le monde entier un partenaire compétent en matière de systèmes d'étanchéité écologiques et durables. Notre objectif: en tant que client, vous devez en bénéficier – en termes d'économie et d'écologie.

D'ailleurs: à ce jour, quelque 25 millions de m² de Sarnafil T ont déjà été posés dans le monde!

Pour tout savoir sur les avantages de Sarnafil T, visitez notre site à l'adresse:

www.sarnafil.ch

Sarnafil – La compétence en étanchéité

Sarnafil SA

En Budron D3
CH-1052 Le Mont-sur-Lausanne
Téléphone 021 653 50 53/54
Télécopie 021 652 48 55
E-Mail sarnafilag.sfch@sarna.com
Internet www.sarnafil.ch

 **Sarna**
Sarnafil Division

Ingénieurs et architectes suisses

Bulletin technique de la Suisse romande

Revue fondée en 1875 Parait tous les quinze jours

ISSN 0251-0979

Editeur : SEATU – Société des éditions des associations techniques universitaires

Organe des associations :

SIA Société suisse des ingénieurs et des architectes

A3E2PFL Association amicale des anciens élèves de l'EPFL

GEP Groupes romands de l'EPFZ

USIC Union suisse des ingénieurs-conseils

Est en outre représentée dans la SEATU :

FAS Fédération des architectes suisses

Rédaction :

Rue de Bassenges 4,

1024 Ecublens

Tél. 021/693 20 98, fax 021/693 20 84

E-mail : ias@span.ch

francoise.kaestli@epfl.ch

CCP 10-5775-2 Lausanne

Rédacteurs & rédactrice responsables :

Francesco Della Casa, arch. dipl. EPFL/SIA

Françoise Kaestli, phys. dipl. EPFZ

Jérôme Ponti, ing. civil dipl. EPFL/SIA

Rédacteur adjoint :

Manfred Miehlbradt, ing. civil dipl./SIA

Secrétaire de rédaction :

Maya Haus

Assistante de rédaction :

Katia Freda, arch. dipl. EPFL

Correspondante du secrétariat général sia :

Claudia Usenbenz

Les manuscrits sont rendus selon accord préalable.

Toute reproduction du texte et des illustrations n'est autorisée qu'avec l'accord de la rédaction et l'indication de la source.

Impression :

Imprimerie Corbaz S.A., 1820 Montreux

Tél. 021/966 81 81

Graphisme :

Atelier Poisson, Giorgio Pesci & Clara Battilori Vidal Monnerat, Av. J.J. Mercier, 1003 Lausanne

Régie des annonces : Senger Media S.A.

Lausanne : Zurich :

Rue du Pré-du-Marché 23 Mühlebachstrasse 43

1004 Lausanne 8032 Zurich

Tel. 021/647 78 28 01/251 35 75

Fax 021/647 02 80 01/251 35 88

Tarif :

(TVA 2,3 % comprise – No de contribuable 249 619)

Suisse Etranger

Abonnement d'un an Fr. 148.– Fr. 158.–

Numéros isolés Fr. 8.70 (port étranger en sus)

Prix réduits pour étudiants et pour membres des associations GEP, USIC, A3E2PL et UTS

Abonnement, vente au numéro et changement d'adresse chez l'imprimeur

Changement d'adresse pour membres SIA :

Secrétariat général SIA, case postale, 8039 Zurich,

tél. 01/283 15 15

Parait chez le même éditeur :

Schweizer Ingenieur und Architekt

Rédaction : Rüdigerstrasse 11,

case postale 630, 8021 Zurich

Tel. 01/288 90 60, fax 01/288 90 70

Tarif (TVA comprise) Suisse Etranger

Abonnement d'un an Fr. 225.– Fr. 235.–

Numéros isolés Fr. 8.70 (port étranger en sus)

SIA Société suisse des ingénieurs et des architectes :

Secrétariat général, Selaustrasse 16, 8039 Zurich

Tél. 01/283 15 15, fax 01/201 63 35

E-mail: gs@sia.ch

Vente des normes et de la documentation :

Secrétariat SIA vaudoise, avenue Jolimont 8,

1001 Lausanne, tél. 021/646 34 21,

fax 021/647 19 24 (en français)

tel. 061/467 85 74, fax 061/467 85 76

(en allemand/italien)

PAGE DE COUVERTURE

Deux cariatides, oeuvre du sculpteur Casimir Reymond, encadrant l'entrée de la salle d'audience principale du palais du Tribunal fédéral à Lausanne (Photo F. de Jongh)